

# STATEMENT DISCOURS

SECRETARY  
OF STATE  
FOR EXTERNAL  
AFFAIRS.

SECRÉTAIRE  
D'ÉTAT AUX  
AFFAIRES  
EXTÉRIEURES.



86/03

Notes pour une allocution  
du Très honorable Joe Clark,  
secrétaire d'Etat aux  
Affaires extérieures,  
à l'occasion du dîner  
offert au Premier ministre  
Nakasone à Vancouver

VANCOUVER

Le 14 janvier 1986

Monsieur le Premier ministre, Madame Nakasone, Monsieur le Premier ministre Bennett, Mesdames et Messieurs,

Hier, à la Chambre des communes, vous avez évoqué avec éloquence et clairvoyance tout ce qui, par delà le Pacifique, rapproche l'Orient et l'Occident dans ce qu'ils ont de plus admirable. Ici, à Vancouver, ces traditions se trouvent réunies dans une ville et une région dont le passé, et surtout l'avenir, sont intrinsèquement liés à leurs relations avec l'Asie et le Pacifique.

Votre plus grande réussite, en tant que leader du Japon d'aujourd'hui, c'est d'avoir su lier la tradition et l'avenir. Votre pays est fier de son passé, mais n'en est pas prisonnier. Sûr de ses assises, il veut les dépasser. C'est une philosophie que partage également cette partie occidentale du Canada, et qui explique, d'une part, l'accueil chaleureux qu'elle vous a réservé et, d'autre part, la conviction que le Japon et le Canada sont naturellement appelés à coopérer pour construire un monde moderne plus libre, plus prospère et plus sûr pour nos enfants.

Vous avez expliqué que le défi de l'heure pour le Japon est de répondre aux aspirations de chacun dans une société où l'harmonie tient une si grande place. Par contraste, celui du Canada est d'inspirer la notion d'un dessein commun dans un pays caractérisé par sa diversité. Pour y parvenir, nous voulons notamment orienter notre politique nationale de façon à tenir compte des priorités régionales réelles. C'est pourquoi, au cours des dernières années, l'intérêt pour la région du Pacifique, qui va de soi pour l'Ouest du Canada, est délibérément devenu une priorité nationale pour l'ensemble du pays.

Bon nombre de personnes qui se trouvent dans cette salle jouent un rôle essentiel dans cette nouvelle attitude du Canada à l'égard du Pacifique. Les membres de la Société Canada-Japon, de la Chambre de commerce de Vancouver, de la Fondation Asie-Pacifique, de l'Association des gens d'affaires japonais et du Club Mokuyokai ont tracé la voie. Le Premier ministre de la Colombie-Britannique, M. Bennett, et ses ministres ont fait plusieurs voyages au Japon et dans toute l'Asie pour y établir des contacts et ouvrir des débouchés. Le ministre de l'Énergie, M<sup>me</sup> Pat Carney, a organisé dans l'Ouest du Canada, à Vancouver même, la première conférence "Ouverture sur le Pacifique". Le maire et le conseil municipal de Vancouver ont jumelé leur ville avec celle de Yokohama.

Il y a un an, le Premier ministre et moi avons convenu que ma première visite officielle à l'étranger en tant que ministre des Affaires extérieures du nouveau gouvernement canadien, devait se faire au Japon. Je garde un très bon souvenir de l'accueil que vous m'avez alors réservé; je n'ai pas non plus oublié l'extraordinaire collaboration qui s'est établie entre vous-même et le Premier ministre Mulroney lors du Sommet de Bonn, que ce soit sur la question du commerce, en réaction à la famine en Afrique ou sur les perspectives de la rencontre de MM. Reagan et Gorbatchev à Genève.

Monsieur le Premier ministre, nous sommes honorés de votre décision, l'année où vous allez accueillir le Sommet économique, de vous rendre d'abord au Canada en vue de préparer cette rencontre historique. Vos entretiens avec M. Mulroney ont mené à des accords sur les objectifs que nos pays entendent poursuivre ensemble au cours du Sommet, et pour promouvoir un système commercial international plus libre.

Pour le Canada, 1986 est l'année de l'Asie. Nous ouvrons actuellement de nouveaux bureaux commerciaux à Osaka, Bombay et Shanghai. Pour la première fois de son histoire, le Canada accueillera cet automne à Vancouver la Conférence sur la coopération économique des pays du Pacifique. Après Tokyo, où il jouera un rôle actif, notre Premier ministre se rendra en visite officielle au Japon, en Chine et en Corée. Par ailleurs, nous invitons le monde entier à venir à Vancouver célébrer Expo 86, une exposition spectaculaire sur les nouvelles perspectives dans le domaine des transports et des communications.

Il ne pouvait y avoir meilleure façon de commencer une année si importante pour nos deux pays et pour la région du Pacifique que de vous recevoir à Vancouver. Votre pays - démocratie stable, économie extrêmement dynamique, allié naturel et modèle à suivre pour maîtriser l'avenir - est ici respecté.

Quant à vous, Monsieur le Premier ministre, vous avez ces derniers jours élargi encore le cercle d'admirateurs de l'un des États les plus prospères du monde moderne. Votre détermination, votre savoir-faire, votre capacité d'ouverture à des mondes différents vous ont acquis le plus grand respect. Nous sommes fiers de votre présence ici, au Canada et à Vancouver.

Mesdames et Messieurs, au nom du Premier ministre, je vous invite à porter un toast en l'honneur du Premier ministre et de M<sup>me</sup> Nakasone, en leur souhaitant bon voyage et en exprimant l'espoir de les revoir au Canada.